

## PRÓLOGO

Es un placer escribir un prólogo para un libro dedicado al examen crítico de algunos aspectos del trabajo de mi gran amiga Iris Marion Young, y escrito por la joven y brillante académica Máriam Martínez. Mi primer encuentro con Máriam fue con ocasión de la lectura de un capítulo que sería incluido en un libro conmemorativo en honor al trabajo de Iris Young al poco tiempo de fallecer. Coedité este libro titulado *Dancing with Iris: The Political Philosophy of Iris Marion Young* con Mechthild Nagel, publicado en 2009 por Oxford University Press. Mechthild y yo decidimos incluir el capítulo de Máriam Martínez, titulado “On Immigration Politics in European Societies and the Structural Inequality Mode”, porque representa justamente la combinación del pensamiento teórico y aplicado que Iris Young alentaba. Young habría apreciado el análisis de Martínez sobre las injusticias estructurales causadas a grupos de inmigrantes, no debidas simplemente a las diferencias étnicas o religiosas que pueden provocar prejuicios culturales y/o imperialismo, sino también a aquellas desigualdades que surgen de relaciones estructurales de poder y que limitan las posibilidades políticas, económicas y sociales de estos grupos. Martínez argumenta que hay procesos de normalización, racialización y subordinación que involucran tanto a prácticas corrientes para el Estado receptor como a ciudadanos que no son inmigrantes, y que son clave para entender por qué los inmigrantes están en desventaja en sus países de acogida. Es decir, que son estas prácticas, antes que los contenidos específicos de sus tradiciones étnicas —por ejemplo, si las mujeres musulmanas inmigrantes llevan velo o no— las que deben transformarse para que la igualdad en relación con estos grupos pueda alcanzarse.

En el libro que tenemos ante nosotros, Máriam Martínez explora con profundidad las raíces de la filosofía política de Iris Young, particularmente, su teoría sobre los grupos sociales y el enfoque relacional antes que esencialista con el que explica los mismos; así como su epistemología feminista acerca de la imposibilidad de separar el cuerpo, la experiencia y el pensamiento racional para entender el mundo, la tensión entre su comprensión fenomenológica y estructural del género, y de la dominación masculina y su teoría de la justicia. Martínez nos muestra que el intento de Young por hacer visibles las injusticias cometidas sobre grupos políticamente marginalizados como el de las mujeres, las minorías raciales, la clase trabajadora, los grupos LGBT y los inmigrantes, cambia desde una perspectiva de la política de la identidad más esencialista en sus escritos más tempranos, hacia otra más relacional tal y como se ve en sus obras posteriores “Gender and Seriality” (1994), *Inclusion and Democracy* (2000) y “Lived Body vs. Gender” (2002). Pero a pesar del cambio ontológico reseñado, el enfoque feminista crítico de Young mantiene una suerte de punto de partida epistemológico basado en esa inseparabilidad del cuerpo y la experiencia; del pensamiento racional y del deseo.

Máriam brinda una clara y creativa exposición acerca de cómo las críticas de Young al ideal de imparcialidad en lo público asumido por John Rawls y de la razón comunicativa elaborada por Habermas, logran redefinir una ética comunicativa en la que racionalidad y deseo no se oponen. Ello explicaría la insistencia de la autora en la manera de hacer visible un espacio público heterogéneo mediante el reconocimiento de los modos apasionados de la comunicación. Máriam explica cómo el discurso de Young elabora una ética comunicativa que reconoce la pluralidad de sujetos concretos y que no presenta la expresión de los deseos en un encuentro intersubjetivo como algo sospechoso; de hecho, insiste en que el punto de vista moral requiere de un procedimiento en el que los deseos individuales se manifiesten y sean oídos y alterados a lo largo del proceso de creación de un público más unificado.

A lo largo de su vida, Iris Young se mantuvo en la vanguardia de incorporar un enfoque fenomenológico al entendimiento del cuerpo vivido, para comprender cómo las normas y las prácticas conectan las diferencias de género, raciales y otras diferencias visibles que pueden internalizarse para apoyar su convivencia con estructuras opresivas. De igual manera que otra autora de la antología *Dancing with Iris*, Bonnie Mann (“Iris Marion Young: Between Phenomenology and Structural Injustice”, 2009), Máriam Martínez nos lleva a través de los cambios de pensamiento que Young hace para entender la conexión entre los cuerpos y el género. Su exposición en las páginas que siguen hace más claro ese paso en el pensamiento de Young acerca de cómo un grupo socialmente posicionado como el de las mujeres, o una minoría racial, se entiende mejor como una relación en

contraste con otros grupos sociales que puede variar de maneras complejas dependiendo de intersecciones históricamente cambiantes como la de la clase social, la etnicidad, la nacionalidad o la identidad sexual, que como un conjunto de características individuales, o como una identidad comúnmente sostenida. Este cambio en el pensamiento ontológico de Young sobre lo que constituye un grupo social le permite desplazarse de una identidad política a una política de coaliciones basada fundamentalmente en la comunicación y en la acción.

Una tesis central que Máriam Martínez desarrolla sobre la teoría de la justicia normativa de Young es que la crítica de ésta a la pretensión de John Rawls de que la equitativa distribución de bienes es lo que constituye la justicia, puede estar bien fundamentada, ya que aquello que enfatiza es el cómo somos *tratados* en vez qué es lo que *poseemos*; Young estaría, sin embargo, más cercana a Rawls de lo que ella misma reconoce en su interés por las estructuras básicas de la sociedad como la clave para evaluar lo que es justo o injusto. Creo que este es un punto crucial para entender el pensamiento de Young, y Máriam nos hace un verdadero favor al ponerlo de manifiesto, demostrando que lo que es distintivo en Young en oposición a Rawls es su énfasis en las injusticias de imperialismo cultural, la división social del trabajo y la estructura de toma de decisiones como situadas *dentro* de esta estructura básica.

Por todo ello, aconsejo la lectura del primer libro que se publica sobre Iris Young en castellano como una manera de entrar dentro de su filosofía política, desde la perspectiva lúcida y crítica de Máriam Martínez, una académica que puede enseñar mucho sobre esta importante pensadora feminista contemporánea.

ANN FERGUSON, *Profesora Emérita,*  
*Philosophy and Women, Gender, Sexuality Studies*  
*University of Massachusetts Amhers*